

## **Aroudeini and family**

### **Amidinin**

(Mon Ami)

Transcrit et traduit par: Ahmoudou Mawala

#### **Kay-yu tegle amidinin teglehar faw.**

[Tu es parti, toi mon ami, et cela pour toujours.]

#### **Attama wanin as ilkam ad n amanhay.**

[Mon espoir c'est qu'un jour on se revoit.]

#### **Zinouzdjoumegh dagh tefert ennak wer techrey iyyat.**

[Je me souviens tres bien d'un de tes mots a propre d'une femme tres belle.]

#### **Eddeqqalan talyat mallat wer tofa iyyat.**

[Dont aucun n'est plus belle que.]

#### **Ashitinneghad acharyegh y azalaf nak.**

[Tu m'avais dit de me preparer pour ton mariage avec elle.]

#### **Tarhegh ad narti dagh achiryin-net.**

[Tu veut qu'ensemble, moi et toi, nous le preparons.]

#### **Machan Emali a ilan tarna dja tanat-net.**

[Mais Dieu qui a la puissance en a decide autrement.]

#### **Kayyu teglegh wer hit-toyyegh ar inezgam.**

[Tu es parti et tu ne m'as laisse que des pensees.]

#### **Har ambas-assanagh endegh tella tarha nin.**

[Et je ne trouve plus l'amour dans ce monde.]